

Cjargne tiere benedete
Patrie mê e dai miei vons,
scune vière ogni tô jete
'a cres fuart tal vert bleon.

I tiei fîs ch'a van pal mont,
tal lavôr encje plui d'ûr
da buinore in fin l'amont ⁽¹⁾
il to non sierin tal cûr.

Restâ strenz in tal to brac
simpri ch'est ân palesât,
favelâ tal biel lengac
che cul lat ai ân supât.

Une di brâmin tornâ
cui lôr vielis tal segrât,
tal vert jet vulin pousâ
il biât cuarp tant strussiât.

⁽¹⁾ *l'amont*: il tramonto

CONCHE LA SERE

*L*a poesia esprime la paura antica, che si sgomitola come una serpe per le strade vuote del paese quando la sera, con la sua veste viola, si sveglia lungo le falde dei monti nel maggio tormentato da uno spaventoso terremoto.

Conche la sere
 'a sbarnice ciprie viole
 jù pai palons das monz,
 si svèe la poure antighe
 tai cjargnei,
 e un fil penç d'ingosse ⁽¹⁾
 da ogni cumissure
 cence padin ⁽²⁾
 si disglimuce
 cun ande di madrac.
 Suturne ' a ven la not
 tas strades tveites,
 sabulides, ⁽³⁾
 tas cjases bandonades,
 e trimant
 si scolte in vègle
 chest cidinôr di muart.

Teramot dal 6 Mai dal 1976

- ⁽¹⁾ *Ingosse:* angoscia
⁽²⁾ *cence padin:* senza tregua
⁽³⁾ *sabulides:* imporrite

MANS DI VONS

*N*ell'antica chiesa di San Daniele nel 1979 si è compiuto il miracolo del restauro del vecchio organo. Di nuovo tasti d'avorio e canne d'argento fanno scaturire, sotto abili dita, armonie di cielo che accompagnino liturgie d'amore e voci fresche, spargenti intorno canti di gioia.



L'antico organo è quello della chiesa parrocchiale di San Daniele, restaurato nel 1979.

*Mans di vons
cjanes d'arint
e tasc' d'avori àn fat
ta gleisie antîghe,
parche deiz di oms
fasessin scaturî
armonies di cîl
par laudâ Diu
e vòus frescjes
come aghe di cret
dut intune
spandessin cjanz di gjonde,
liturgjes d'amôr
enfre pareiz di piêre
e vereades d'infinît.*

NOTA:

L'antico organo è quello della chiesa parrocchiale di San Daniele in Paluzza. Venne costruito nel 1760 dal sacerdote Giacomo Sellenati di Sutrio e restaurato nel 1979 dalla Ditta Zanin di Camino al Tagliamento con il contributo della Soprintendenza ai Monumenti.

GLEISIE REMITE

La poetessa contempla la sua chiesa solitaria in cima alla china. Su di essa veglia la croce del campanile con attorno i rondoni che pennellano l'aria d'argento. Un senso di riposo e di quiete investe Gemma dagli altari e dalla campagna in fiore, mentre calpesta silenziosa il sentiero. I pensieri si sparpagliano nel nulla e l'anima canta, immersa nel godimento del sole.

Remite insom das Cleves,
ti jout ogni volte ch'a torni
neade ta lûs.
Insedade cul cîl
a strengi sperances
la cròus sul cjampanili
'a vegle
e adalt i sbîros ⁽¹⁾
cun cerclis larcs
l'arie d'arint pinelin.
Tal cidinôr ⁽¹⁾ di pàs
la jerbe frescje sul segrât
al nice un flât di vint
e il sum dai Muarz.
E il cûr mi lengin ⁽¹⁾
i glons di fieste
o scridelîz di dûl
che jû pa val si scrèin.
Dongje di te mi piert:
pulvin,
par daventâ aur ta lûs.
Un troi balîni, cence fâ sunsûr
e il cjalt ravoc
di un mont antîc e nûf
'a sint sot i miei pas.

Un sens di pouse e di cujete
al ven dai altârs in ombre
e da taviele in flôr.
A' colin in tal nue
i miei pinsîrs
e l'anime dute 'a cjante
pierdude vie
t'un gjoldi di sorêli.

(1) *sbîros*: rondoni

(2) *cidinôr*: silenzio

(3) *lengin*: sfiorano



La “Gleisie remite” di Ognissanti, posta sull’omonimo colle fra Sutrio e Priola, nel sito ove pare sorgesse l’antico castello. (Foto Luigi Dereatti)

FEMINE CJARGNELE

*U*n dolore punge perennemente il cuore della donna carnica poiché il suo “amore” deve camminare troppo per le strade del Mondo. Solo sulle sue magre spalle grava il peso grande della famiglia, ma la Fede le dà fiato, forza e pazienza durante la lunga stagione dell’attesa. Questo è un quadro d’altri tempi, quando l’emigrazione era la fonte principale e quasi obbligata per il mantenimento della famiglia.